



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Justice

Luxembourg, le 23 FEV. 2021  
Réf. QP-06/21

REÇU  
Par Aiff Christian , 09:24, 23/02/2021

Monsieur le Ministre  
aux Relations avec le Parlement  
Service Central de Législation  
Luxembourg

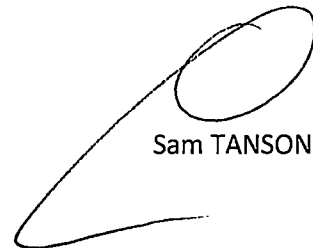
**Objet :** Question parlementaire n°3521 du 27 janvier 2021 des honorables Députées Viviane Reding et Diane Adehm

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire tenir en annexe ma réponse à la question parlementaire sous rubrique.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma considération distinguée.

La Ministre de la Justice



Sam TANSON



**Äntwert vun der Madamm Sam Tanson, Ministesch fir Justiz,  
op d'parlamentaresch Ufro n° 3521 vum 27. Januar 2021  
vun den honorabelen Deputéierten Viviane REDING an Diane ADEHM**

Ech wéilt fir d'éischt nach emol ënnersträichen datt et positiv ass, datt den europäesche Parquet, e wichtegt Organ vun der europäescher Unioun, säi Sëtz zu Lëtzebuerg huet. Mir hunn vill Efforte gemaach, fir dass och d'Infrastrukturen zu Lëtzebuerg am Zäitplang konnten zur Verfügung gestallt ginn. Dofir ass et mir och wichteg dass dëst Organ an engem gesonden Ëmfeld, effikass ka schaffen. Fir dass dat de Fall ass, mussen déi 22 Staaten, déi bei dëser Kooperatioun matmaachen, net nëmmen hir aktuell Gesetzgebung dem Reglement vum europäesche Parquet upassen, mee och dem europäesche Parquet, déi néideg personell Opstellung ginn. Nieft dem sougenannten zentralen Niveau, dem Sëtz vum europäesche Parquet um Kierchbierg, wou och déi 22 europäesch Procureuren hir Aarbechtsplaz hunn, gëtt et en dezentralen Niveau an den 22 verschiddene Memberstaaten. Vun do aus, schaffen déi delegéiert europäesch Procureuren. All Land, muss op mannst 2 dëser delegéiert europäesch Procureuren (PED) designéieren. Och wann den Text vum Reglement et géif erlaben dass, déi 2 delegéiert europäesch Procureuren och weider op nationalen Dossiere kënne schaffen, hu mir Decisioun geholl, op Demande vun der Madamm KÖVESI, dass mir hei zu Lëtzebuerg 2 vollzäit delegéiert europäesch Procureure hunn, déi hei zu Lëtzebuerg des Funktioun während hirem Mandat vu 5 Joer, dat dono erneierbar ass, ausfüllen. Dëst ënnersträicht a garantéiert déi néideg Onofhängegkeet vun dësen zwee Magistraten, déi am Numm vum europäesche Parquet hei zu Lëtzebuerg schaffen.

D'Reglement gesäit dann och en spezielle Statut fir dës delegéiert Procureure fir. An dësem Zesammenhang ass et wichteg z'ernimmen dass d'Aarbechtsbedingungen (conditions d'emploi) vun dësen delegéierte Procureuren eréischt den 29. September 2020 vum Collège vum europäesche Parquet ugeholl gi sinn. Esou ass dann och kloer virgesinn dass d'Rémunératioun vun den delegéierte Procureure vun dem europäesche Parquet, also dem europäescher Budget, bezuelt gëtt, an de Volet vun der sécurité sociale, Pensiounsrechter oder och d'Krankekeserechter vun den nationale Staate muss gereegelt ginn.

Et ass intensiv dorops hin déi lescht Méint dru geschafft gi fir de néidege juristesche Kader zu Lëtzebuerg ze schafen, deen engersäits konform ass zum Reglement an déi néideg Onofhängegkeet vun dësem Organ erëmpigelt, an anersäits, den delegéierten europäesche Procureuren och déi néideg juristesche Sécherheet ze gi wat hir Rémunératioun betrëfft. Aus dëse Grënn ass och decidéiert ginn d'Adaptatioun vum Code de procédure pénale an d'Opstelle vun engem Office bestoend aus den 2 delegéierten europäesche Procureuren an engem Sekretariat, an 2 verschidde Gesetzesprojeten ze schreiwen. Designatioun vun den delegéierten europäesche Procureuren ass dann och nëmmen een Element vun engem Ensembel



fir dass den europäesche Parquet seng Aktivitéiten am vollen Empfang ka starten. An deem Zesammenhang huet Lëtzebuerg och der europäescher Kommissioun déi néideg Explikatioune gi fir déi verschidden Etappen z'expläieren.

Nom Vote vum Gesetzesprojet an der Chamber betreffend den "office des procureurs européens délégués" wäert d'Prozedur fir d'Ernimme vun den 2 Lëtzebuenger delegéiert Procureuren innerhalb vun de Justizautoritéiten ulafen. Déi designéiert delegéiert europäesch Procureure ginn dono formell vum Collège vum europäesche Parquet fir hiert d'Mandat noméiert.